website http://www.lgservice.com
e-mail http://www.lgeservice.com/techsup.html

ENGLISH

ESPAÑOL

LG
ROOM AIR CONDITIONER
OWNER'S MANUAL

Please read the operating instructions and safety precautions carefully and thoroughly before installing and operating your room air conditioner.

ACONDICIONADOR DE AIRE DE VENTANA
MANUAL DEL PROPIETARIO

Por favor lea las instrucciones de operación y las precauciones de seguridad cuidadosa y totalmente antes de instalar y operar su acondicionador de aire de ventana.

MODELS, MODELOS: LT1030H
LT1230H

TABLA DE CONTENIDOS

Precauciones de seguridad 3

Antes de la Operación 7

Introducción.....8

Seguridad eléctrica 9

Instalación.....11

Instrucciones operativas 18

Cuidado y Mantenimiento 20

PARA SUS ARCHIVOS

Escriba aquí el modelo y número de serie:

Modelo n°:

Serie n°:

Puede encontrar estos datos en la etiqueta situada en el lateral de cada unidad.

Nombre del distribuidor:

Fecha de compra:

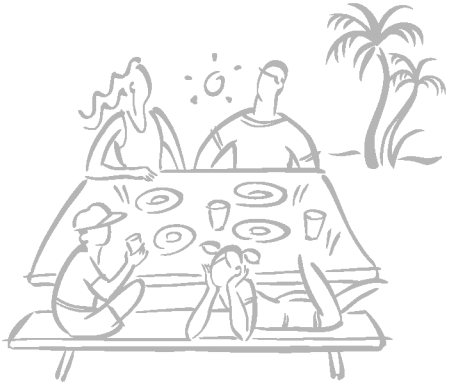
■ Adjunte su recibo a esta página con la grapadora para el momento que lo necesite para probar la fecha de su adquisición o para la validación de la garantía.

LEA ESTE MANUAL

En su interior encontrará muchos consejos útiles sobre la utilización y mantenimiento de su acondicionador de aire. Unos pocos cuidados por su parte le pueden ahorrar mucho tiempo y dinero durante la vida de su acondicionador de aire.
En la tabla de consejos para la solución rápida de problemas encontrará muchas respuestas a los problemas más habituales. Si revisa primero nuestra **Tabla de Consejos** para la solución rápida de problemas, tal vez no necesite llamar nunca al servicio técnico.

PRECAUCIÓN

- **Póngase en contacto con un técnico del servicio autorizado para realizar la reparación y mantenimiento de esta unidad.**
- **Póngase en contacto con un instalador para realizar la instalación de esta unidad.**
- **Cuando se va a cambiar el cable eléctrico, el trabajo de reemplazamiento debe ser realizado únicamente por personal autorizado, utilizando las piezas de cambio genuinas únicamente.**
- **El trabajo de reemplazamiento debe ser realizado de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional únicamente por personal autorizado.**



Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños a la propiedad, estas instrucciones estén seguirse.

■ Una operación incorrecta por ignorar las instrucciones provocará lesiones o daños. La seriedad se clasifica por las siguientes indicaciones.

⚠ADVERTENCIA	Este símbolo indica la posibilidad de muerte o de seria lesión.
⚠PRECAUCION	Este símbolo indica sólo la posibilidad de lesiones o daños a la propiedad

■ Significados de los símbolos utilizados en este manual.

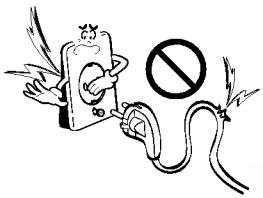
⃠	**No hacer.**
!	**Siga estas instrucciones.**

⚠ADVERTENCIA

■ Instalación

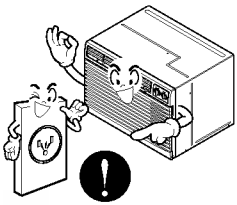
No utilice un cable de alimentación, enchufe o una toma suelta que esté dañada.

- De lo contrario, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.



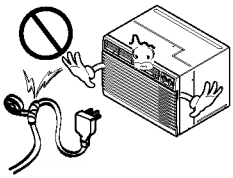
Enchufe siempre a un tomacorriente que tenga toma a tierra.

- De lo contrario, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.



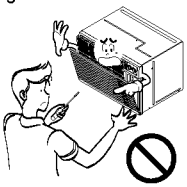
No modifique ni alargue el cable de alimentación.

- De lo contrario, puede provocar una descarga eléctrica o incendio debido a la generación de calor.



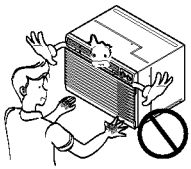
No desmonte ni modifique los productos.

- Puede ocasionar fallos y una descarga eléctrica.



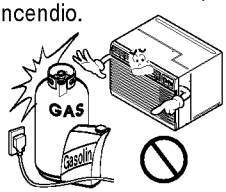
Tenga cuidado al desembalar e instalar el aparato.

- Los bordes afilados pueden provocar lesiones.



No use el cable de alimentación cerca gas inflamable o materiales combustibles tales como la gasolina, benceno, disolvente, etc.

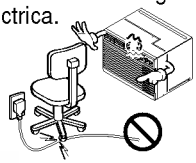
- Podría ocurrir una explosión o incendio.



■ Operación

No use el cable de alimentación cerca gas inflamable o materiales combustibles tales como la gasolina, benceno, disolvente, etc.

- Puede ocasionar una explosión o descarga eléctrica.

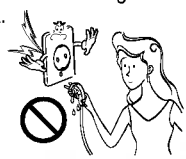


No comparta el tomacorriente con otros electrodomésticos.

- De lo contrario, puede provocar una descarga eléctrica o incendio debido a la generación de calor.

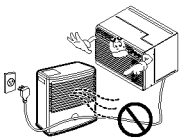
Saque el enchufe en caso de necesidad, sosteniendo la cabeza del enchufe y no lo toque con las manos mojadas.

- De lo contrario, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.



No ponga el cable de alimentación cerca de un calentador.

- Puede ocasionar un incendio y una descarga eléctrica.

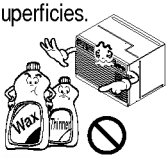


No permita que entre agua en las piezas eléctricas.

- Puede provocar fallos en el producto o descargas eléctricas.

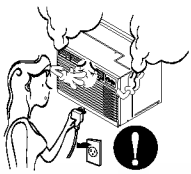
Utilice un paño suave para limpiar. No utilice cera, disolventes o detergentes fuertes.

- La apariencia del aparato de aire acondicionado puede deteriorar, cambiar el color o desarrollar flujos en las superficies.



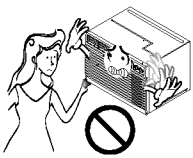
Desenchufe la unidad si oye un sonido extraño, olores, o si observa salir humo.

- De lo contrario, puede ocurrir un incendio y un accidente por descarga eléctrica.



No abra la parrilla de entrada al aparato mientras está en funcionamiento.

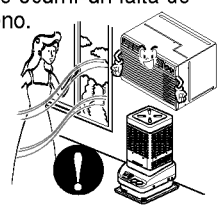
- De lo contrario, pueden ocurrir descargas eléctricas y fallos.



Si entra agua en el producto, apague el interruptor de la carcasa principal del aparato. Póngase en contacto con el centro de servicio después de haber sacado el enchufe del tomacorriente.

Ventile bien la sala al usar este aparato con una estufa, etc.

- Puede ocurrir un falta de oxígeno.

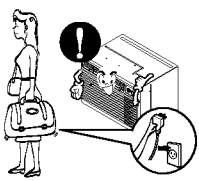


Apague el aparato y el interruptor diferencial primero antes de limpiar la unidad.

- Debido a que el ventilador gira a alta velocidad durante el funcionamiento, podría ocasionar lesiones.

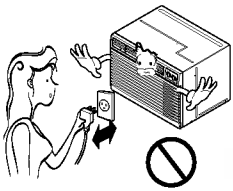
Apague el interruptor de alimentación principal cuando no vaya a utilizar el aparato durante mucho tiempo.

- Evitará el arranque accidental y la posibilidad de lesiones.



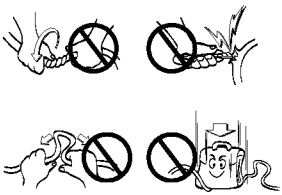
No opere ni detenga la unidad insertando o estirando de enchufe.

- De lo contrario, puede provocar una descarga eléctrica o incendio debido a la generación de calor.



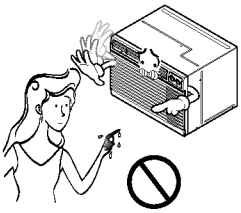
No dañe ni use un enchufe de alimentación no especificado.

- Provocará descargas eléctricas o incendios.



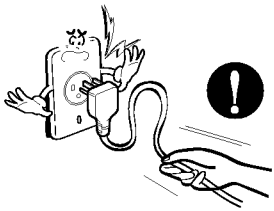
No toque el producto con las manos mojadas o en un ambiente húmedo.

- Provocará descargas eléctricas.



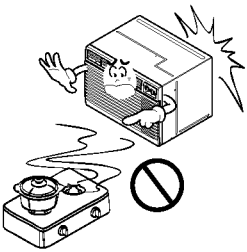
Sostenga el enchufe por su cabeza al sacarlo.

- Podría ocasionar una descarga eléctrica y daños.



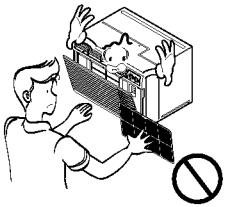
Cuando haya un escape de gas, abra la ventana para ventilar antes de poner en marcha la unidad.

- De lo contrario, podría ocurrir una explosión o incendio.



No toque las partes metálicas del aparato al sacar el filtro del aire.

- Son puntiagudas y pueden provocar lesiones.



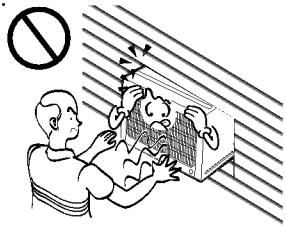
ESPAÑOL

⚠ PRECAUCION

■ Instalación

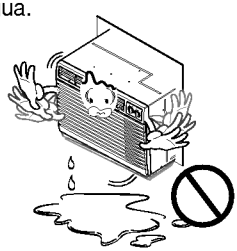
Instale el producto de modo que el ruido o el aire caliente producido por la unidad externa no moleste a los vecinos.

- De lo contrario puede dar lugar a disputas vecinales.



Mantenga nivelado el producto al instalarlo.

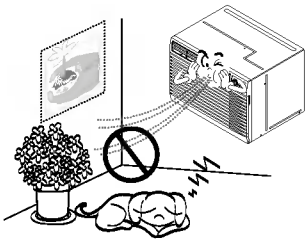
- De lo contrario se podría causar vibraciones o escapes de agua.



■ Operación

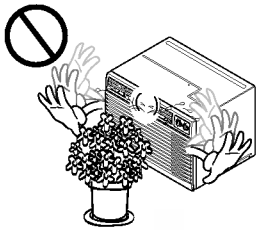
No ponga plantas ni animales en la trayectoria que recorrerá el aire caliente.

- Podría ocasionar lesiones.



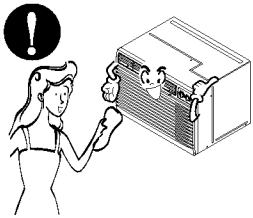
No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire.

- Puede causar una avería en el aparato.



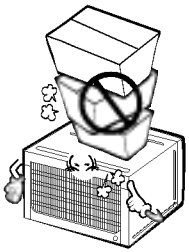
Utilice un paño suave para limpiar. No utilice cera, disolventes o detergentes fuertes.

- La apariencia del aparato de aire acondicionado puede deteriorar, cambiar el color o desarrollar flujos en las superficies.



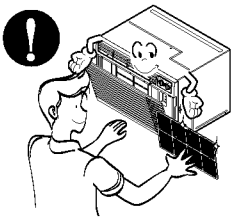
No se suba a la unidad interior/exterior ni coloque objetos sobre la misma.

- Puede lesionarse al caerse del aparato o al caerse los objetos que haya colocado.

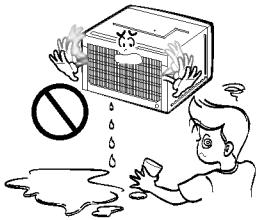


Inserte siempre el filtro correctamente. Límpielo cada dos semanas.

- El funcionamiento sin filtros puede provocar fallos.

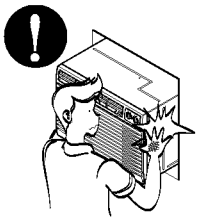


No beba el agua que drena el aparato de aire acondicionado.



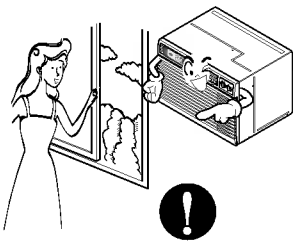
Tenga cuidado para no tocar los bordes puntiagudos al instalar.

- Podría ocasionar lesiones.



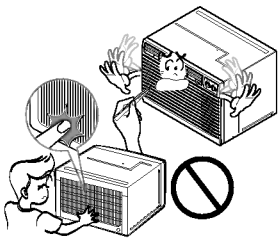
Evite un enfriamiento excesivo y ventile en ocasiones.

- De lo contrario, podría dañar su salud.



No introduzca la mano ni barras en la entrada o salida del aire durante el funcionamiento del aparato.

- De lo contrario, podrían ocurrir lesiones personales.



Antes de la Operación

Preparar para el funcionamiento

1. Contactar un especialista para la instalación.
2. Coloque el enchufe correctamente.
3. No comparta la salida con otros artefactos.
4. No use un cable de extensión.
5. No arranque/detenga el funcionamiento enchufando/desenchufando el cable de corriente eléctrica.
6. Si cuerda/tapón se daña, reemplace sólo con una parte autorizada.

Uso

1. Estar expuesto al flujo directo de aire por un período largo de tiempo puede constituir un riesgo para su salud. No exponga a las personas, mascotas o plantas al flujo directo por períodos largos de tiempo.
2. Debido a la posibilidad de una deficiencia de oxígeno, ventile la habitación cuando utilice al mismo tiempo estufas u otros aparatos de calefacción.
3. No use este acondicionador de aire para propósitos determinados no especificados (por ej.: preservar dispositivos de precisión, alimentos, cachorros, plantas y objetos de arte). Usarlo de esta manera puede dañar tales elementos.

Limpieza y mantenimiento

1. No use agua para limpiar adentro del acondicionador. La exposición al agua puede destruir la aislación y esto a su vez provocar una descarga eléctrica.
2. Cuando limpie la unidad, asegúrese que la corriente y el interruptor estén desconectados. El ventilador gira a muy alta velocidad cuando está funcionando. Existe la posibilidad de lesionarse si la energía se conecta accidentalmente cuando esté limpiando las piezas internas de la unidad.

Servicio

Para reparación y mantenimiento, contacte a su proveedor de servicio.

Introducción

Símbolos Utilizados en Este Manual

Este símbolo lo advierte de un peligro de accidente por corriente eléctrica.

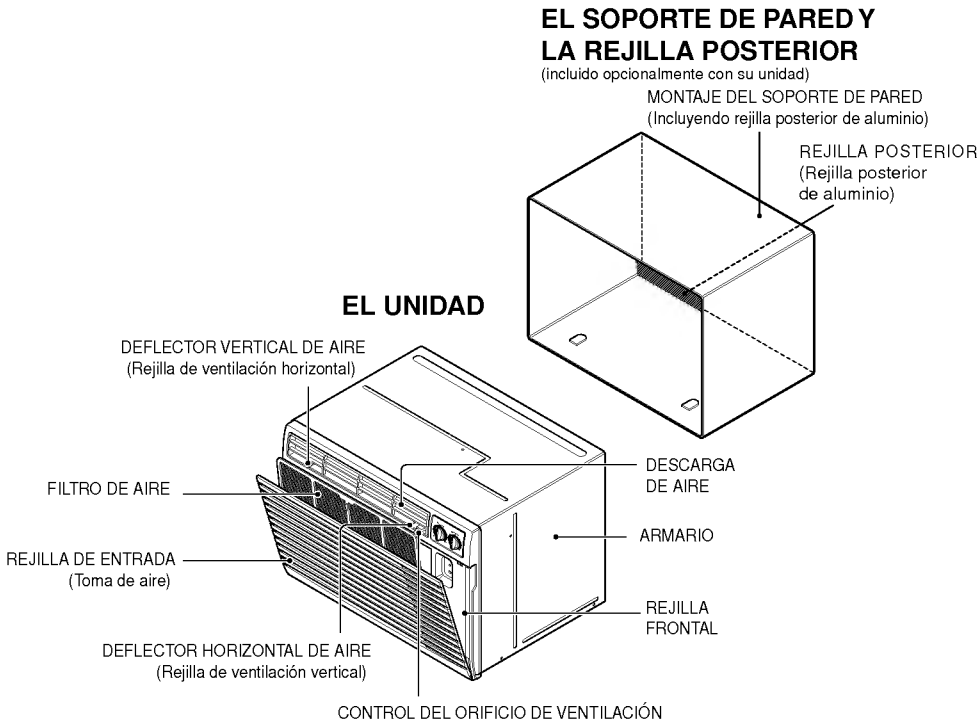
Este símbolo lo adiverte de un peligro que pueda causar un daño del ventliador.

CONSEJO **Este símbolo significa condicciones especiales.**

Características

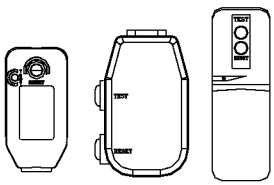
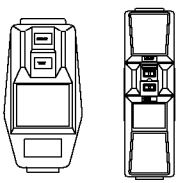
ADVERTENCIA

Este aparato debería instalarse de acuerdo con las normas del Código Eléctrico Nacional.



Seguraida Electrica

Datos Electricos

115V~	230V~	
		El cable de alimentación puede incluir un dispositivo interruptor de corriente. La carcasa del enchufe cuenta con un botón de prueba y otro de reinicio. El dispositivo debe comprobarse periódicamente presionando primero el botón TEST y después RESET. Si el botón TEST no se desconecta o si el botón RESET no permanece activo, suspenda el uso del aire acondicionado y póngase en contacto con un técnico de servicio cualificado.

CONSEJO

La forma puede ser diferente según su modelo.

Utilice el enchufe de la pared	Consumo de Energía
Standard 125V, enchufe de 3 Líneas de 15A, 125V AC	Utilice un fusible de 15AMP. o un Interruptor de 15AMP.
Standard 250V, enchufe de 3 Líneas de 15A, 250V AC	
Standard 250V, enchufe de 3 Líneas de 20A, 250V AC	Utilice un fusible de 20AMP. o un Interruptor de 20AMP.

CONSEJO

No use un cable de extension.

Todo el cableado deberá realizarse de acuerdo con los códigos y reglamentos eléctricos locales.

El cableado doméstico de aluminio podría ocasionar problemas especiales. Consulte a un electricista calificado.

⚠ ADVERTENCIA

No presione nunca el botón de prueba durante el funcionamiento, de lo contrario el enchufe podría resultar dañado.

Este dispositivo contiene productos químicos, incluyendo plomo, conocido en el estado de California como producto cancerígeno y causante de defectos de nacimiento y otros daños al sistema reproductor.

Lávese bien las manos tras manipular el dispositivo.

No desmonte, modifique ni sumerja en agua este enchufe.

Si el dispositivo se activara, deberá corregir la causa antes de volver a utilizarlo.

⚠ PRECAUCION

Los hilos conductores dentro del cable están rodeados por blindajes, que supervisan la corriente de fuga.

Estos blindajes no están puestos a tierra.

<Fabricado en Tower>

Examine periódicamente el cable en busca de cualquier daño. No utilice este producto si los blindajes resultaran expuestos.

Evite el riesgo de descargas eléctricas; esta unidad no puede ser reparada por el usuario por ser resistente y a prueba de alteraciones. Manipular la porción sellada de la unidad anulará todas las garantías y quejas de rendimiento. Esta unidad no está diseñada para su uso como un interruptor de encendido-apagado.

ESPAÑOL

Seguraida Electrica

IMPORTANTE

(FAVORLEA CON ATENCIÓN)

POR LA SEGURIDAD PERSONAL DEL USUARIO, ESTE APARATO DEBE SER DEBÍDAMENTE NEUTRALIZADO.

El cordón de energía de éste aparato esta equipado con tres patas(cable a tierra). Utilice éste con un enchufe de pared de tres salidas(a tierra) para minimizar el peligro de choque eléctrico. El cliente debe revisar el receptor de pared y el circuito por un electricista calificado para asegurarse que la recepción esta debidamente neutralizada.

NO CORTE O REMUEVA LA TERCERA PATA(GROUND) DEL ENCHUFE.

A. SITUACIONES EN LAS CUALES EL APARATO ES DESCONECTADO OCASIONALMENTE:

Debido al peligro potencial, nosotros no recomendamos el uso de adaptadores. Sin embargo, si usted desea utilizar un adaptador, una CONEXIÓN TEMPORAL, puede ser efectuada. Utilice adaptadores UL, disponibles en la mayoría de los estable cimientos de herramientas. La pata mas grande del adaptador debe ser alineada con la pata mas grande del interruptor para asegurarse una polarización adecuada.

⚠ PRECAUCION

Adaptar la terminal del ground del adaptador a la cubierta de la pared con un tornillo no neutraliza el aparato a menos que la cubierta del tornillo sea de metal, u no sea insolada, y el receptor de pared este neutralizado a través del alambrado del la casa. El cliente debe hacer verificar el circuito por un electricista calificado para asegurarse que el receptor esta debidamente neutralizado.

Desconecte el cordón de energía del adaptador, utilizado una mano en cada uno. De lo contrario, la terminal del adaptador puede romperse. NO UTILICE el aparato con un enchufe roto.

B. SITUACIONES EN LAS CUALES EL APARATO ES DESCONECTADO CON FRECUENCIA.

No utilice un adaptador en estas circunstancias. Desconectar el cordón de energía con frecuencia lo llevará al eventual rompimiento de la terminal de neutralización. La saluda de energía de la pared debe ser reemplazada por una salida de tres patas(neutralizada).

USO DE EXTENSIONES

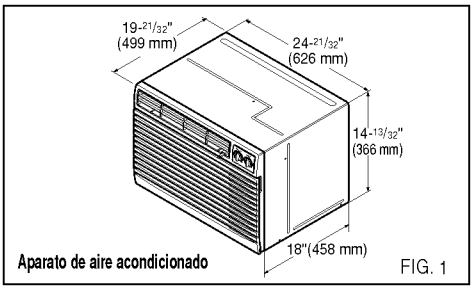
Debido al peligro potencial, no recomendamos la utilización de extensiones. Sin embargo, si usted desea utilizar una extensión, utilice una certificada por CSA/UL de tres alambres, catalogada 15A, 125V.

Instalación

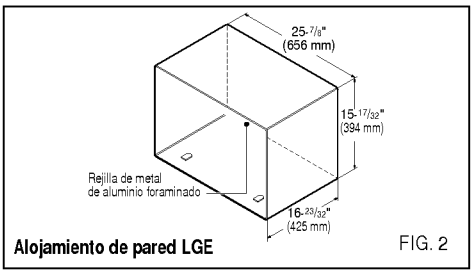
Extraiga la lámina de embalaje del alojamiento del aparato de aire acondicionado y la esquinera y cinta azul del aparato de aire acondicionado.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Si utiliza un alojamiento de pared existente, debe tomar sus medidas.
Instale el nuevo aparato de aire acondicionado según estas instrucciones de instalación para conseguir el mejor rendimiento.
Todos los alojamientos de pared utilizados para montar el nuevo aparato de aire acondicionado deben tener su estructura en buenas condiciones y tener una rejilla posterior para fijar con seguridad el nuevo aparato de aire acondicionado. (FIG.1)
Con la caja protectora LGE puede(suministrada opcionalmente con su unidad) mantener el mejor rendimiento del nuevo aire acondicionado (FIG. 2)



Aparato de aire acondicionado FIG. 1

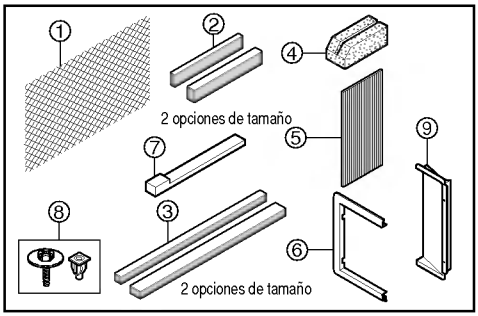


Alojamiento de pared LGE FIG. 2

SERVICIO ELÉCTRICO

Compruebe el servicio eléctrico disponible. La alimentación disponible debe coincidir con la que se muestra en la etiqueta identificativa de la unidad (que se encuentra en el lado izquierdo del alojamiento).
Todos los modelos están equipados con un enchufe de servicio de 3 clavijas con una toma de tierra positiva segura. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice un enchufe adaptador. Si su toma de corriente en la pared no coincide con el enchufe, llame a un electricista cualificado para realizar los cambios necesarios. GUARDE LA CAJA para el almacenamiento y esta GUÍA DEL PROPIETARIO para futura referencia. La caja es la mejor manera de almacenar la unidad durante el invierno o cuando no se utilice.

EQUIPO DE INSTALACIÓN



ARTÍCULO	NOMBRE DE LAS PIEZAS	CANTIDAD
①	REJILLA DE PLÁSTICO	1
②	TIRAS DE AISLAMIENTO HORIZONTAL	2
③	TIRAS DE AISLAMIENTO LATERAL	2
④	BLOQUE DE SOPORTE	2
⑤	DEFLECTOR	1
⑥	BASTIDOR DE REBORDE	2
⑦	CALZO PARA AJUSTE	2
⑧	TUERCAS DE PLÁSTICO Y TORNILLOS DE ARANDELA	4
⑨	PARTE POSTERIOR DE LA REJILLA	1

⚠ PRECAUCION

Para evitar peligro de heridas personales, daños a la propiedad o al producto debido al peso de este aparato y a los bordes afilados que pueden estar expuestos:

- Los aparatos de aire acondicionado de los que trata este manual constituyen un peligro de peso excesivo. Se necesitan dos o más personas para mover e instalar la unidad. Para evitar heridas o problemas musculares, utilice técnicas adecuadas para elevar y desplazar la unidad.
- Revise cuidadosamente la ubicación donde se instalará el aparato de aire acondicionado. Asegúrese de que puede soportar el peso de la unidad durante un periodo de tiempo prolongado.
- Maneje con cuidado el aparato de aire acondicionado. Lleve guantes protectores siempre que levante o desplace la unidad. EVITE las aletas afiladas de metal de las bobinas frontal y posterior.
- Asegúrese de que el aparato de aire acondicionado no cae al suelo durante la instalación.

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Guantes ajustados
- Destornillador estándar
- Destornillador Phillips
- Cuchillo afilado
- Cinta para medir
- Llave ajustable o de extremo abierto de 0,96 cm (3/8 de pulgada)
- Llave articulada
- Llave de cabeza hexagonal de 0,64 cm (1/4 de pulgada) y trinquete
- Taladro eléctrico
- Broca de taladro de 0,64 cm (1/4 de pulgada)

ESPAÑOL

INSTALACIÓN

⚠ PRECAUCION

Se recomienda encarecidamente la extracción del antiguo alojamiento en la pared y la instalación de un nuevo alojamiento de pared Comfort-Aire.
Si decide mantener el alojamiento de pared existente, tendrá que ajustar la dirección de la rejilla en la parte posterior de la ilustración del alojamiento de pared. Se recomienda el uso de tenazas. Si NO ajusta la dirección, corre el riesgo de un rendimiento pobre o de fallo del producto. Este hecho no está cubierto bajo los términos de la garantía de Comfort-Aire.

- Si decide mantener el alojamiento de pared existente, tendrá que ajustar la dirección de la rejilla en la parte posterior de la ilustración del alojamiento de pared. Se recomienda el uso de tenazas. Si NO ajusta la dirección, corre el riesgo de un rendimiento pobre o de fallo del producto. Este hecho no está cubierto bajo los términos de la garantía de LGE.

ARTÍCULOS EN EL EQUIPO DE INSTALACIÓN

Puede que no necesite todas las partes del equipo de instalación. Tire las piezas que no utilice.

ARTÍCULO		Cantidad
Rejilla de plástico	3,81 x 2,54 x 210,03 cm (26 3/4 x 16 1/2)	1
Tiras de aislamiento horizontal	3,5 x 1,52 x 69,03 cm (1 3/8 x 5/8 x 27 3/16)	1
	3,5 x 3,5 x 69,03 cm (1 3/8 x 1 3/8 x 27 3/16)	1
Tiras de aislamiento lateral	3,5 x 2,03 x 153,035 (1 3/8 x 3/4 x 61 1/2)	1
	3,5 x 3,5 x 153,035 (1 3/8 x 1 3/8 x 61 1/2)	1
Bloque de soporte	8,89 x 3,5 x 10,94 cm (1 3/4 x 1 3/8 x 4 5/16)	2
Deflector	35,56 x 11,43 x 0,33 (14 x 4 1/2 x 1/8)	1
Calzo para ajuste	33,02 x 2,54 x 2,03 (13 x 1 x 3/4)	2
Bastidor de reborde		2
Tornillo de arandela		4
Tuercas (plástico)		4
Parte posterior de la rejilla		1

CÓMO INSTALARLO

1 Identifique el alojamiento existente en la pared antes de instalar la unidad de la lista que se muestra a continuación

Marca	Medidas del alojamiento de la pared (pulgadas y centímetros)		
	Anchura	Altura	Profundidad
White-Westinghouse Frigidaire Carrier (Serie 52F)	64,77 (25-1/2)	38,73 (15-1/4)	40,64, 44,45, 55,88 (16, 17-1/2)
General Electric/Hotpoint	66,04(26)	39,70(15-5/8)	42,87(16-7/8)
Whirlpool	65,48(25-7/8)	41,91(16-1/2)	43,51 o 58,42 (17-1/8 o 23)
Fedders/Emerson	68,58(27)	42,54(16-3/4)	42,54 o 50,16 (16-3/4 o 19-3/4)
LGE	65,73 (25-7/8)	39,44 (15-17/32)	42,46 (16-23/32)
Emerson/Fedders	67,94 (26-3/4)	40 (15-3/4)	38,1 (15)
Carrier (Serie 51S)	65,40 (25-3/4)	42,87 (16-7/8)	47,32 (18-5/8)
Friedrich	68,58 (27)	42,54 (16-3/4)	42,54 (16-3/4)

CONSEJO

Todos los alojamientos de pared utilizados para montar el nuevo aparato de aire acondicionado deben estar en buenas condiciones estructurales y tener una rejilla posterior que se una con seguridad al alojamiento o un flanco posterior que sirva de tope al aparato de aire acondicionado,

2 Extraiga el antiguo aparato de aire acondicionado del alojamiento de pared ya existente.

3 Limpie el interior del alojamiento de pared ya existente. (No toque los sellados.)

4 El alojamiento de pared debe estar bien fijado a la pared antes de instalar el aparato de aire acondicionado. Si fuera necesario, utilice los clavos o tornillos para fijar el alojamiento a la pared.
- Vuelva a pintar el alojamiento si fuera necesario.

5 Prepare el alojamiento de pared para la instalación de la unidad. Si pretende utilizar una caja de pared de la que ya dispone y no es LGE, utilice el procedimiento B o C que se muestra a continuación:

Procedimiento	Marca	Profundidad
A	LGE	42,44 (16-23/32)
B	White-Westinghouse Frigidaire Carrier (52F series)	40,64, 44,45 0 55,88 (16, 17-1/2 o 22)
	General Electric /Hotpoint	42,87 (16-7/8)
	Whirlpool	43,5 o 58,42 (17-1/8 o 23)
	Carrier (51S series)	47,29 (18-5/8)
C	Fedders/Emerson	42,54 o 50,16 (16-3/4 o 19-3/4)
	Emerson/Fedders	38,1 (15)
	Friedrich	42,54 (16-3/4)

6 Instale la nueva unidad en el gabinete de pared.

⚠ PRECAUCION

Una vez finalizada la instalación, la unidad de repuesto DEBE tener una pendiente hacia atrás como la que se muestra. Para alcanzar una pendiente del 1,4", retire la parte posterior de las bandas de cuña de 11-13/16" y acóplelas según se muestra a continuación en la fig. 3. Coloque la parte más alta de la cuña en la parte frontal del pilar en la base del gabinete de pared.

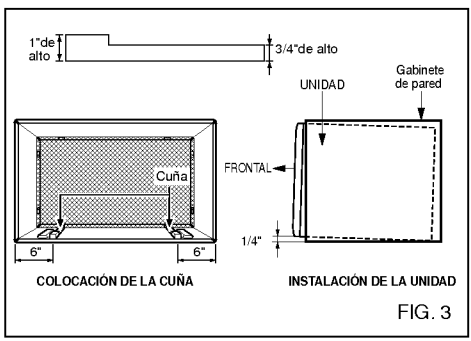


FIG. 3

PROCEDIMIENTO A

1 Si está utilizando la nueva funda (suministrada opcionalmente con su unidad), vaya directamente al paso 3. En caso contrario, instale la rejilla plástica del equipo. Corte la rejilla de plástico a 64,77 cm (25-1/2) de ancho y 38,74 cm (15-1/4) de alto. Coloque la rejilla de plástico en el interior del alojamiento de pared, en el flanco posterior.

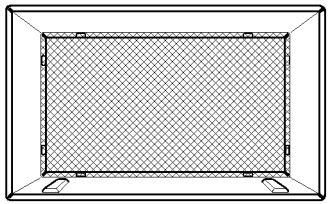


FIG. 4

2 Apriete los 4 tornillos de arandela para fijar la rejilla al alojamiento de pared. Si necesita tuercas de plástico para montar la rejilla de plástico en el interior del alojamiento, hay tuercas de plástico en el equipo de instalación. Las tuercas se instalan desde el interior del alojamiento y se introducen apretándolas en los orificios cuadrados de los flancos traseros.

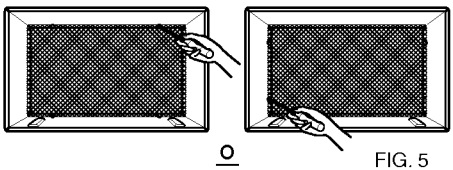


FIG. 5

3 Extraiga la parte posterior de la tira de Aislamiento horizontal de 3,5 x 0,96 x 69,06 cm (1 3/8 x 3/5 x 27 3/16) y fíjela a la parte inferior interna del alojamiento según se muestra abajo. Extraiga la parte posterior de la tira de Aislamiento lateral de 3,5 x 1,9 x 156,21 cm (1 3/8 x 3/4 x 61 1/2) y fíjela al interior del alojamiento según se muestra abajo.

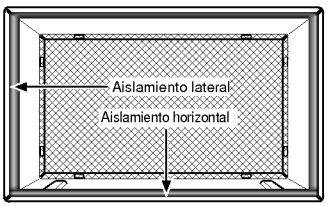


FIG. 6

4 Retire la rejilla de metal posterior y sustitúyala por la rejilla plástica posterior para mejorar el rendimiento energético de la unidad. La rejilla plástica reduce la cantidad de descarga de aire caliente que recircula a través de la unidad.

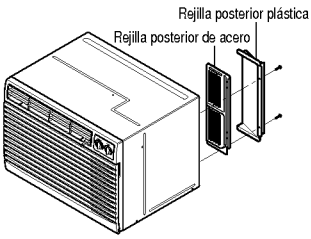


FIG. 7

5 Instale la nueva unidad en el alojamiento de la pared.

6 Para montar el reborde, inserte el saliente de cada pieza en la ranura de la otra pieza según se muestra abajo. Deslice el reborde sobre la parte frontal del aparato de aire acondicionado hasta que el reborde esté unido a paño con el alojamiento según se muestra a continuación.

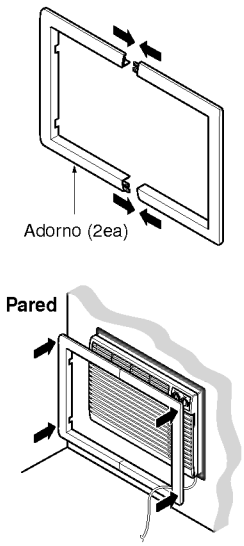


FIG. 8

⚠ PRECAUCION

- Los aparatos de aire acondicionado de los que trata este manual constituyen un peligro de peso excesivo. Se necesitan dos o más personas para mover e instalar la unidad. Para evitar heridas o problemas musculares, utilice técnicas adecuadas para elevar y desplazar la unidad.
- Al manejar el aparato de aire acondicionado, tenga cuidado de evitar cortes de las aletas afiladas de metal en las bobinas frontal y trasera.
- Asegúrese de que el aparato de aire acondicionado no se cae durante la instalación.

ESPAÑOL

PROCEDIMIENTO B

1 Coloque la dirección de la rejilla en la parte posterior del alojamiento de la pared en un ángulo de 60° según se muestra en la FIG 9. Se recomienda el uso de tenazas.

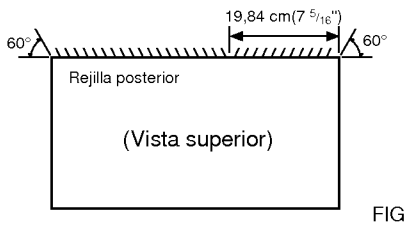
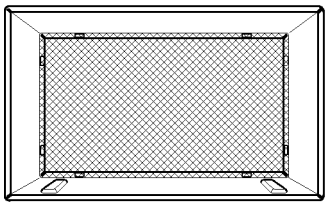


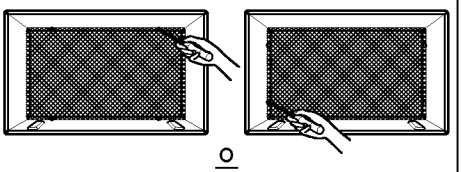
FIG. 9

2 Si el alojamiento de pared está ya equipado con una rejilla trasera, pase directamente al paso 4. Si el alojamiento de la pared no tiene una rejilla posterior ni un panel con lamas, instale la rejilla de plástico del equipo de instalación. Corte la rejilla de plástico a unas medidas de 64,77 cm (25-1/2) de ancho y 38,74 cm (15-1/4) de alto. Coloque la rejilla de plástico en el interior del alojamiento de pared en el flanco posterior.



Coloque la rejilla de plástico FIG. 10

3 Cuando el alojamiento de la pared tiene una rejilla posterior de panel con lamas, salte al paso 3 y omita el paso 4. Coloque la rejilla de plástico en el interior del alojamiento de pared en el flanco posterior.



Apriete los tornillos FIG. 11

4 Extraiga la parte posterior de la tira de Aislamiento horizontal de 3,5 x 1,60 x 69,06 cm (1 3/8 x 5/8 x 27 3/16) y fíjela a la parte inferior interna del alojamiento según se muestra abajo. Extraiga la parte posterior de la tira de Aislamiento lateral de 3,5 x 1,9 x 156,21 (1 3/8 x 3/4 x 61 1/2) y fíjela al interior del alojamiento según se muestra abajo.

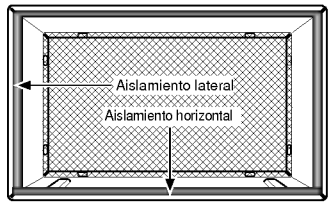


FIG. 12

5 Retire la rejilla de metal posterior y sustitúyala por la rejilla plástica posterior para mejorar el rendimiento energético de la unidad. La rejilla plástica reduce la cantidad de descarga de aire caliente que recircula a través de la unidad.

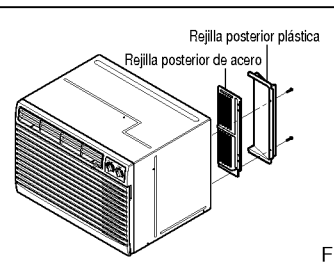


FIG. 13

6 Cuando la profundidad del alojamiento existente es igual o menor a 45,72 cm (18 pulgadas), pase directamente al paso 7. En caso contrario, corte los deflectores y los bloques de soporte según la longitud "A" de la tabla que se muestra abajo.

Profundidad "D" del alojamiento de pared ya existente (pulgadas)	Longitud "A" (pulgadas)
18 <D ≤18-5/8	3/4
18-5/8 <D ≤19-3/4	1-3/4
19-3/4 <D ≤ 22	4

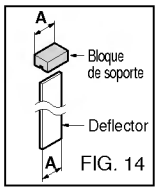


FIG. 14

PROCEDIMIENTO B

7 Extraiga la parte posterior de los bloques de soporte y fíjelos en el interior del alojamiento de la pared según se muestra en la FIG 15. Deslice el deflector en las ranuras de los bloques de soporte.

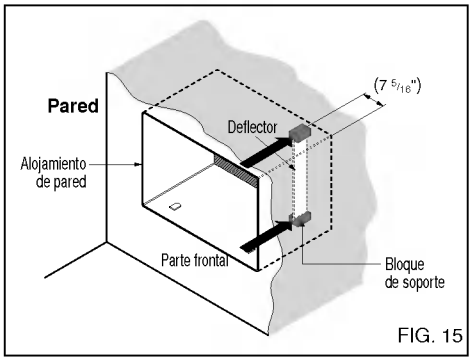


FIG. 15

8 Instale la nueva unidad en el alojamiento de la pared.

9 Para montar el reborde, inserte el saliente de cada pieza en la ranura de la otra pieza según se muestra abajo. Deslice el reborde sobre la parte frontal del aparato de aire acondicionado hasta que el reborde esté unido a paño con el alojamiento según se muestra a continuación.

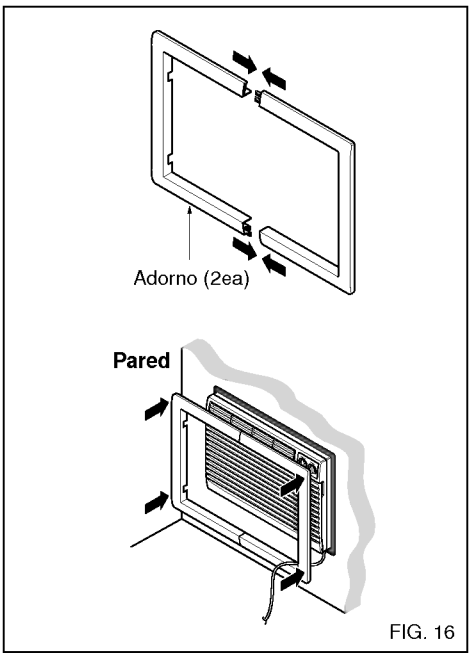


FIG. 16

⚠ PRECAUCION

- Los aparatos de aire acondicionado de los que trata este manual constituyen un peligro de peso excesivo. Se necesitan dos o más personas para mover e instalar la unidad. Para evitar heridas o problemas musculares, utilice técnicas adecuadas para elevar y desplazar la unidad.
- Al manejar el aparato de aire acondicionado, tenga cuidado de evitar cortes de las aletas afiladas de metal en las bobinas frontal y trasera.
- Asegúrese de que el aparato de aire acondicionado no cae al suelo durante la instalación.

ESPAÑOL

PROCEDIMIENTO C

1 Coloque la dirección de la rejilla en la parte posterior del alojamiento de la pared en un ángulo de 60° según se muestra en la FIG 17. Se recomienda el uso de tenazas.

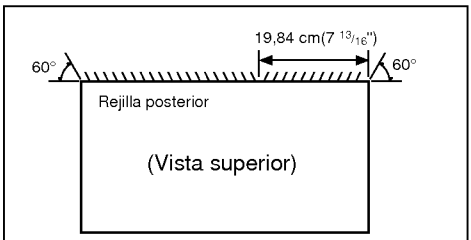
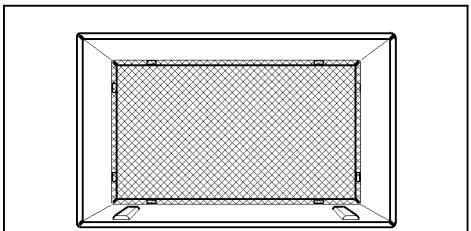


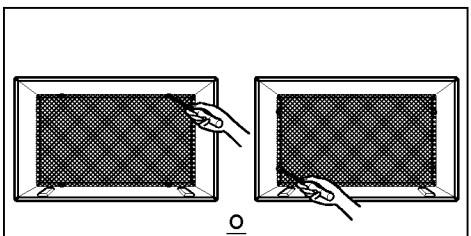
FIG. 17

2 Si el alojamiento de la pared no tiene una rejilla posterior o un panel con lamas, instale la rejilla de plástico del equipo de instalación. Corte la rejilla de plástico a unas medidas de 67,31 cm (26-1/2) de ancho y 39,37 cm (15-1/2) de alto.



Coloque la rejilla de plástico FIG. 18

3 Cuando la profundidad del alojamiento existente es igual o menor a 45,72 cm (18 pulgadas), pase directamente al paso 7. Corte los deflectores y los bloques de soporte según la longitud "A" de la tabla que se muestra abajo.



Apriete los tornillos FIG. 19

4 Extraiga la parte posterior de la tira de Aislamiento horizontal de 3,5 x 3,5 x 69,06 cm (13/8 x 13/8 x 273/16) y fíjela a la parte inferior interna del alojamiento según se muestra abajo. Extraiga la parte posterior de la tira de Aislamiento lateral de 3,5 x 3,5 x 156,21 cm (13/8 x 13/8 x 611/2) y fíjela al interior frontal del alojamiento según se muestra abajo.

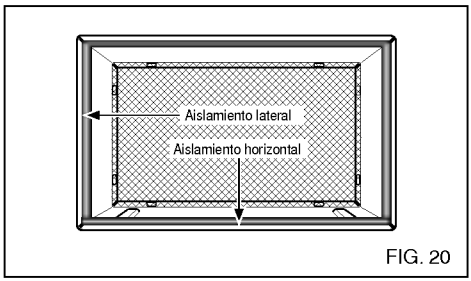


FIG. 20

5 Cuando la profundidad del alojamiento existente es igual o menor a 45,72 cm (18 pulgadas), pase directamente al paso 7. De otra manera, corte los desviadores y los bloques del soporte de acuerdo a la longitud "A" en el cuadro siguiente.

Profundidad "D" del alojamiento de pared ya existente (pulgadas)	Longitud "A" (pulgadas)
18 <D ≤18-5/8	3/4
18-5/8 <D ≤19-3/4	1-3/4
19-3/4 <D ≤ 22	4

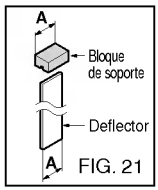


FIG. 21

6 Extraiga la parte posterior de los bloques de soporte y fíjelos al interior del alojamiento de la pared según se muestra en la FIG 22. Deslice el deflector en las ranuras de los bloques de soporte.

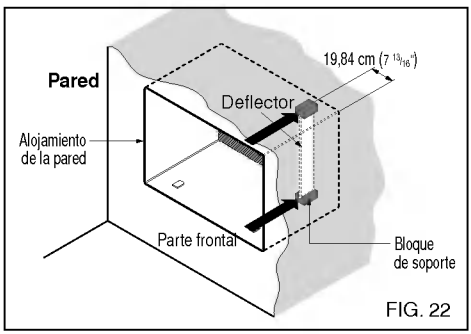


FIG. 22

PROCEDIMIENTO C

7 Extraiga el refuerzo de las tiras de reborde 33,02 (13) y fíjelas según se muestra abajo en la FIG 24. La parte superior del reborde debe colocarse enfrente del reborde en la base del alojamiento de la pared.

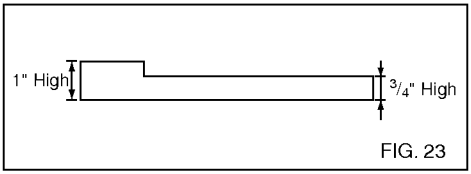


FIG. 23

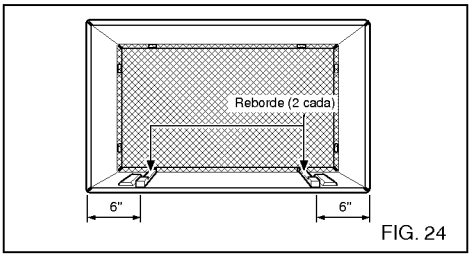


FIG. 24

8 Retire la rejilla de metal posterior y sustitúyala por la rejilla plástica posterior para mejorar el rendimiento energético de la unidad. La rejilla plástica reduce la cantidad de descarga de aire caliente que recircula a través de la unidad.

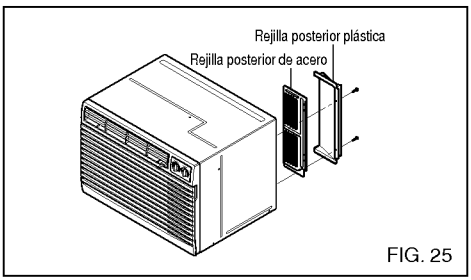


FIG. 25

8 Instale la nueva unidad en el alojamiento de la pared.

9 Para montar el reborde, inserte el saliente de cada pieza en la ranura de la otra pieza según se muestra abajo. Deslice el reborde sobre la parte frontal del aparato de aire acondicionado hasta que el reborde esté unido a paño con el alojamiento según se muestra a continuación.

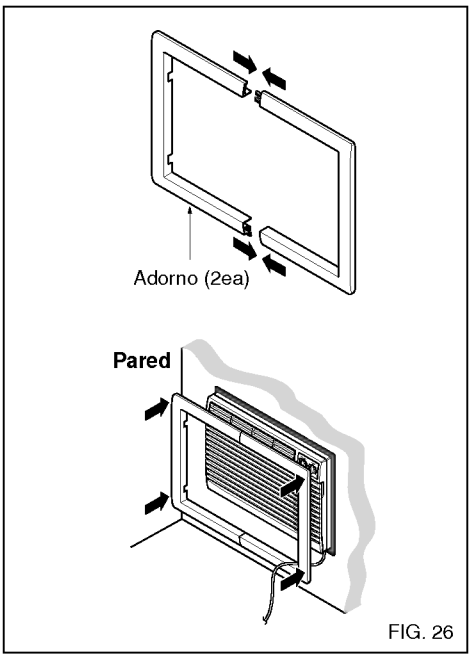


FIG. 26

⚠ PRECAUCION

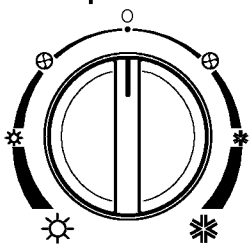
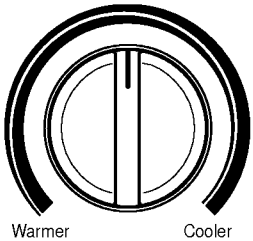
- Los aparatos de aire acondicionado de los que trata este manual constituyen un peligro de peso excesivo. Se necesitan dos o más personas para mover e instalar la unidad. Para evitar heridas o problemas musculares, utilice técnicas adecuadas para elevar y desplazar la unidad.
- Al manejar el aparato de aire acondicionado, tenga cuidado de evitar cortes de las aletas afiladas de metal en las bobinas frontal y trasera.
- Asegúrese de que el aparato de aire acondicionado no cae al suelo durante la instalación.

ESPAÑOL

Instrucciones operativas

Estos son los controles del aire acondicionado:

Controles: refrigeración y calefacción

Operation 	Off (O) : Apaga el acondicionador de aire. Fan (⊕) : Operar el ventilador a baja velocidad sin enfriar (entibiar). Low Cool (❄) : Enfriamiento con operación de ventilador a baja velocidad. High Cool (❄) : Enfriamiento operando el ventilador a alta velocidad. Low Heat (☼) : Calentamiento con operación de ventilador a baja velocidad. High Heat (☼) : Calentamiento operando el ventilador a alta velocidad.
Thermostat  Warmer Cooler	Gire el control del termostato a la posición deseada. La posición central es una posición normal para condiciones promedio. Se puede cambiar esta posición, si fuera necesario, conforme a sus preferencias sobre la temperatura. El termostato controla automáticamente el frío o el calor, pero el ventilador funciona continuamente mientras el acondicionador de aire está en operación. Si la habitación está muy tibia, gire el control del termostato en sentido de las agujas del reloj. Si la habitación está muy fría, gire el control del termostato en sentido contrario al de las agujas del reloj.

• EL ACONDICIONADOR DE AIRE

Controla automáticamente la temperatura del aire de la habitación.

El compresor se encenderá y apagará para mantener el ambiente a la temperatura pre-establecida.

En la operación de calefacción, el calentador eléctrico se encenderá y apagará para mantener el ambiente a la temperatura pre-establecida.

• MODELOS CON BOMBA DE CALOR

Cuando la temperatura exterior es inferior a -4℃ (24℉), el calentador eléctrico se encenderá en lugar de la bomba de calor.

⚠ PRECAUCION

Cuando el acondicionador de aire haya realizado su operación ya sea de refrescar o calentar y se lo apaga o se lo coloca en la posición "Fan" (ventilador) espere por lo menos 3 minutos antes de volver a colocarlo en la operación de enfriar.

Un ligero olor a calentamiento puede venir de la unidad cuando por primera vez se coloca la llave en HEAT (Calor) luego de que la temporada de enfriamientos haya pasado. Este olor, causado por pequeñas partículas de polvo sobre el calentador, desaparecerá rápidamente. Es inofensivo.

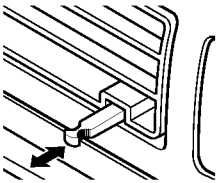
Controles complementarios e información relevante.

Control de ventilación

Empuje la palanca hacia la posición “CLOSE” (cerrado) para que el aire de la habitación se caliente, se enfríe o simplemente recircule.

Empuje la palanca hacia la posición “OPEN” (abierto) para expulsar el humo o el aire estancado de la habitación.

Obtendrá el máximo rendimiento de esta función si se utiliza junto con la posición FAN ONLY (sólo ventilador).



PULL OPEN / PUSH CLOSE

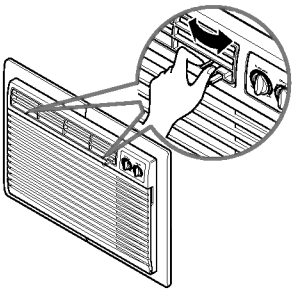
ESPAÑOL

Dirección del aire

Se puede controlar la dirección del aire ajustando las persianas horizontales y verticales.

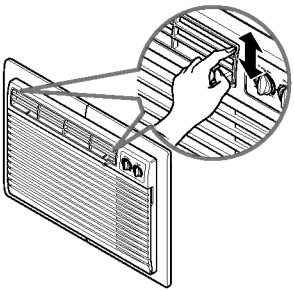
• AJUSTE DE LA DIRECCIÓN HORIZONTAL DEL AIRE

La dirección horizontal del aire se ajusta moviendo la persiana vertical. La palanca de la persiana vertical se ubica a la derecha y a la izquierda de la descarga de aire.



• AJUSTE DE LA DIRECCIÓN VERTICAL DEL AIRE

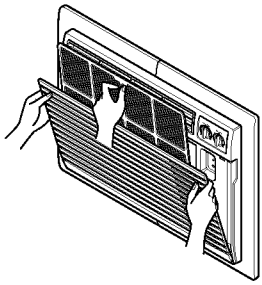
La dirección vertical del aire se ajusta moviendo las persianas horizontales.



Cuidado y Mantenimiento

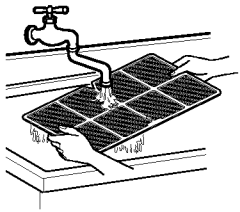
APAGUE EL ACONDICIONADOR DE AIRE Y DESENCHÚFELO DE LA FUENTE DE PODER.

Limpieza del filtro de aire



El filtro de aire debe ser controlado al menos dos veces al mes para ver si es necesaria su limpieza.
Las partículas atrapadas en el filtro pueden acumularse y bloquear el flujo del aire. Esto reduce la capacidad de refrigeración y también causa una acumulación de hielo en los sepentines de enfriamiento.

Si el filtro se inutiliza o se daña, debe ser reemplazado inmediatamente. Filtros de repuesto están disponibles en la tienda donde lo compró, el representante y en los centros de servicios autorizados.



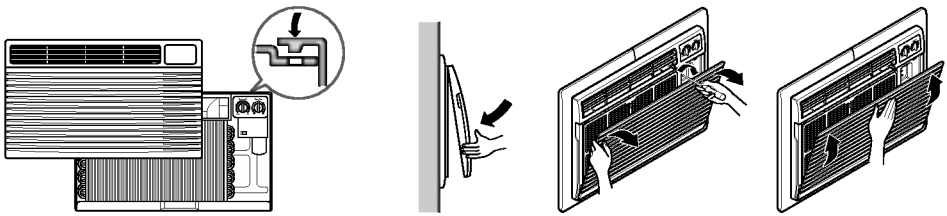
1. Abra la rejilla de entrada hacia abajo tirando de la parte superior de la rejilla de entrada.
2. Quite el filtro de aire de la rejilla frontal tirando ligeramente del filtro de aire.
3. Lave el filtro usando agua tibia por debajo de 40℃ (104℉).
4. Sacuda suavemente el exceso de agua del filtro. Reemplace el filtro.

Como agregar la rejilla frontal al gabinete

La rejilla frontal puede quitarse para su limpieza o para comprobar el modelo y el número de serie.

Para su seguridad, debe seguir el siguiente procedimiento para colocarla.

1. Quite la parte superior de la rejilla frontal de la parte superior del gabinete.
2. Empuje los extremos frontales de la rejilla hacia el gabinete a fin de insertar las pestañas de la rejilla frontal en el gabinete.
3. Abra la rejilla de entrada.
4. Ajuste los tornillos a través de la rejilla frontal en la placa de la caja de control.
5. Cierre la rejilla de entrada.



Funcionamiento normal

- Puede que escuche un ruido metálico causado por el agua recogida y devuelta hacia el condensador en días lluviosos o con alta humedad. Esta característica del diseño ayuda a eliminar la humedad y mejorar la eficiencia.
- Puede que escuche el chasquido del termostato cuando el compresor realiza ciclos de encendido y apagado.
- El agua se recogerá en la bandeja de la base en días lluviosos o con alta humedad. Puede que el agua rebose y caiga desde la parte exterior de la unidad.
- Puede que el ventilador funcione aunque el compresor no lo haga.

Mantenimiento

- Para ahorrar tiempo y dinero, compruebe lo siguiente antes de llamar a un centro de asistencia técnica autorizado. Para los modelos instalados en América del Norte: si necesita asistencia técnica o piezas, primero realice la comprobación de lo indicado a continuación.

Funcionamiento defectuoso

Problema	Posibles causas	Solución
El aire acondicionado no se enciende	■ *El aire acondicionado está desenchufado*	• Asegúrese de que la clavija del aire acondicionado está completamente insertada en la toma.
	■ *Se ha fundido el fusible/ha saltado el automático.*	• Compruebe los fusibles/el cuadro del interruptor automático y sustituya el fusible o vuelva a conectar el interruptor automático.
	■ *Corte de suministro*	• Si tiene lugar un corte de suministro, gire el control de modo a OFF. Cuando se restablezca la alimentación, espere 3 minutos antes de reiniciar el aire acondicionado y así evitar la sobrecarga del compresor.
	■ *El dispositivo interruptor de corriente está desconectado.*	• Presione el botón RESET situado en el enchufe del cable de alimentación. Si el botón RESET no permanece activo, suspenda el uso del aire acondicionado y póngase en contacto con un técnico de servicio cualificado.
El aire acondicionado no enfría como debiera	■ *El flujo de aire está restringido.*	• Asegúrese de que no hay cortinas, persianas ni mobiliario bloqueando la parte frontal del aire acondicionado.
	■ *Puede que el termostato no esté ajustado suficientemente alto.*	• Gire el selector hasta un número mayor. El máximo ajuste proporciona el máximo enfriamiento.
	■ *El filtro de aire está sucio.*	• Limpie el filtro al menos cada 2 semanas. Consulte la sección sobre instrucciones de funcionamiento.
	■ *Puede que la habitación estuviera caliente.*	• Cuando se enciende por primera vez el aire acondicionado, debe esperar un tiempo para que la habitación se enfríe.
	■ *Se escapa el aire frío.*	• Compruebe si hay registros abiertos de calefacción y retornos de aire frío. • Ajuste la rejilla del aire acondicionado a la posición cerrada.
	■ *Se han congelado los serpentines.*	• Consulte a continuación Congelación del aire acondicionado.
Congelación del aire acondicionado	■ *El hielo bloquea el flujo de aire y no permite que el aire acondicionado enfríe la habitación.*	• Establezca el control de modo en FAN ONLY (ventilador) HIGH COOL (refrigeración alta) con el termostato hacia la izquierda.

ESPAÑOL

GARANTÍA LIMITADA DEL AIRE ACONDICIONADOR LG - EE.UU.

LG Electronics Inc. reparará o sustituirá, gratuitamente, su producto si resulta defectuoso en materiales o mano de obra bajo condiciones normales de uso durante el período de garantía mencionado más abajo, efectivo a partir de la fecha de compra del producto original por parte del consumidor. Esta garantía limitada sólo es válida para el comprador original del producto, y efectiva sólo cuando este se utilice dentro de los Estados Unidos, incluyendo Alaska, Hawai, y los territorios estadounidenses.

PERÍODO DE GARANTÍA:	PROCESO DE SERVICIO:
Mano de obra: 5 años desde la fecha de compra. **Piezas: 5 años** desde la fecha de compra. **Compresor: 5 años** desde la fecha de compra.	Llame al teléfono 1-800-243-0000 y seleccione la opción adecuada. Por favor, tenga disponible el tipo de producto (Aire acondicionado), número de modelo, número de serie, y código postal. La mano de obra bajo garantía cubre el coste de la Asistencia en domicilio de todas las piezas, incluyendo el compresor.

ESTA GARANTÍA SE OTORGA EN SUSTITUCIÓN O EXCLUSIÓN DE TODA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN LIMITAR CUALQUIER GARANTÍA DE CALIDAD O IDONEIDAD CON UN PROPÓSITO CONCRETO. EN LA MEDIDA EN QUE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA ES OBLIGADA POR LA LEY, ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA YA MENCIONADO. LG NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO RESULTANTE, INDIRECTO, O ACCIDENTAL DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO INGRESOS O GANANCIAS PERDIDAS, EN CONEXIÓN CON EL PRODUCTO. CIERTOS ESTADOS NO ACEPTAN LA LIMITACIÓN DE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA O LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS RESULTANTES O ACCIDENTALES, POR LO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES MENCIONADAS PUEDEN NO SER APLICABLES EN SU CASO.

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE APLICA A:

1. Las visitas de Asistencia a domicilio para entregar, recoger y/o instalar el producto, instruir o sustituir fusibles en su casa o corregir el cableado, o la corrección de reparaciones no autorizadas; y

2. Daños o problemas de funcionamiento provocados por un uso inadecuado, abuso, funcionamiento fuera de especificaciones ambientales o contrario a requisitos o precauciones en la Guía de funcionamiento, accidente, fuego, inundaciones, instalación inadecuada, fuerza mayor, modificaciones o alteraciones no autorizadas, corriente eléctrica o tensión incorrecta, o uso comercial, o usos distintos a aquellos para los que fue diseñado.

3. **Por lo tanto, los costes de reparación o sustitución de un producto defectuoso deberá correr por cuenta del consumidor.**

NÚMEROS DEL CENTRO INTERACTIVOS PARA CLIENTES:

Probar su cobertura por garantía	**Conserve su ticket y recibo de compra para probar la fecha de adquisición del producto.** Deberá entregar una copia de su recibo de compra en el momento en que reciba servicio bajo garantía.
Obtener asistencia del centro de asistencia autorizado más cercano, obtener asistencia de producto, cliente, o servicio	**Llame al 1-800-243-0000, 24 horas al día, 7 días a la semana.** Seleccione la opción adecuada del menú, y tenga disponible su tipo de producto (aire acondicionado), número de modelo, número de serie, y código postal; o visite nuestro sitio Web en **http://www.lgservice.com**

LG ROOM AIR CONDITIONER LIMITED WARRANTY – USA

LG Electronics Inc. will repair or at its option replace, without charge, your product if it proves to be defective in material or workmanship under normal use during the warranty period set forth below, effective from the date of original consumer purchase of the product. This limited warranty is good only to the original purchaser of the product and effective only when used in the United States including Alaska, Hawaii, and U.S. Territories.

WARRANTY PERIOD:	HOW SERVICE IS HANDLED:
Labor: **5 Year** from the Date of Purchase. **Parts:** **5 Year** from the Date of Purchase. **Compressor:** **5 Years** from the Date of Purchase.	Call 1-800-243-0000 and choose the appropriate prompt. Please have product type (Room Air Conditioner), model number, serial number, and ZIP code ready. The warranted labor covers the cost of In-Home Service on all parts including the compressor.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. TO THE EXTENT ANY IMPLIED WARRANTY IS REQUIRED BY LAW, IT IS LIMITED IN DURATION TO THE EXPRESS WARRANTY PERIOD ABOVE. LG WILL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INDIRECT, OR INCIDENTAL DAMAGES OF ANY KIND, INCLUDING LOST REVENUES OR PROFITS, IN CONNECTION WITH THE PRODUCT. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO:

1. Service trips to your home to deliver, pick up, and/or install the product, instruct, or replace house fuses or correct wiring, or correction of unauthorized repairs; and
2. Damages or operating problems that result from misuse, abuse, operation outside environmental specifications or contrary to the requirements or precautions in the Operating Guide, accident, vermin, fire, flood, improper installation, acts of God, unauthorized modification or alteration, incorrect electrical current or voltage, or commercial use, or use for other than intended purpose.
3. **Therefore, the cost of repair or replacement of such a defective product shall be borne by the consumer.**

CUSTOMER INTER-ACTIVE CENTER NUMBERS:

To Prove Warranty Coverage	**Retain your Sales Receipt to prove date of purchase.** A copy of your Sales Receipt must be submitted at the time warranty service is provided.
To Obtain Nearest Authorized Service Center or Sales Dealer, or to Obtain Product, Customer, or Service Assistance	**Call 1-800-243-0000, 24 hrs a day, 7 days per week.** Choose the appropriate prompt from the menu, and have your product type (Room Air Conditioner), model number, serial number, and ZIP Code; or visit our website at **http://www.lgservice.com.**

Patent No. : Us 6, 412, 298

P/No.: 3828A20436P

Printed in Korea